



## معلومات مهمة للآباء

### فترة تقديم الطلبات مفتوحة لبرنامج اختيار المدرسة العامة بموجب قانون (NCLB)

تم إرسال استمارات طلب التحويل بالبريد إلى منازل آباء جميع التلاميذ المؤهلين

ما هو برنامج إختيار مدرسة عامة بموجب قانون (NCLB)؟  
إن برنامج إختيار مدرسة عامة (Public School Choice program) بموجب قانون لا يترك طفل في الوراثة (No Child Left Behind : NCLB) لإدارة التعليم لمدينة نيويورك (NYCDOE) يسمح لآباء التلاميذ المؤهلين في المدارس المشاركة في البرنامج بطلب تحويل أطفالهم إلى مدارس ليع يتم تحديدها كمدارس بحاجة إلى تحسين (School in Need of Improvement: SINI) أو مدارس خاضعة لمراجعة التسجيل (School Under Registration Review: SURR).

هل مدرسة طفلي مشتركة في برنامج إختيار مدرسة عامة بموجب قانون (NCLB)؟  
المدارس المشتركة هي تلك المدارس التي قد تم تحديدها في العام الدراسي 2006 - 2007 وسيستمر تحديدها في العام الدراسي 2007 - 2008 كمدارس بحاجة إلى تحسين (SINI) أو مدارس خاضعة لمراجعة التسجيل (SURR) طبقاً لأحكام الباب الأول (Title I). راجع منسق شؤون الآباء بمدرسة طفلك لمعرفة إن كانت المدرسة مشتركة في هذا البرنامج.

هل طفلي مؤهل لطلب التحويل بواسطة هذا البرنامج؟  
التلاميذ المسجلون حالياً في الصفوف من الروضة إلى الصف 7 أو في الصفوف من الصف 9 إلى الصف 11 في مدرسة مشتركة بالبرنامج كما أنه من المقرر أن يستمروا في المداومة بهذه المدرسة في العام الدراسي 2007 - 2008 هم مؤهلون للمشاركة في البرنامج. وكمثال، فإن تلاميذ الصف 5 الذين يُداومون حالياً بمدرسة تحتوي على الصفوف من الروضة إلى الصف 5 غير مؤهلين للمشاركة في البرنامج لأنهم في الصف الأخير بمدرستهم.

التلاميذ الذين يتابعون في الصف 8 حالياً غير مؤهلين للتقديم لهذا البرنامج لأنهم يشاركون في العملية الشاملة للقبول بالمدارس الثانوية لإدارة التعليم لمدينة نيويورك.

كيف يمكنني التقديم لتحويل طفلي من خلال برنامج إختيار مدرسة عامة بموجب قانون (NCLB)؟  
لقد تم إرسال استمارات طلب التحويل بالبريد مباشرة إلى منازل جميع التلاميذ المؤهلين. ويحتوي المظروف الذي تم إرساله على جميع المعلومات التي يحتاجها آباء التلاميذ المؤهلين لطلب تحويل لأطفالهم. ويحظى الآباء بمهلة لغاية 22 يونيو / حزيران، 2007، لملء استماراتهم وإعادتها.

أين يمكنني الذهاب للحصول على مزيد من المعلومات؟  
يمكن لمنسق شؤون الآباء في مدرسة طفلك الحالية أن يزودك بمزيد من المعلومات عن أهلية طفلك والخط الزمني لتقديم الطلبات لبرنامج إختيار مدرسة عامة بموجب قانون (NCLB). اتصل بمنسق شؤون الآباء بمدرسة طفلك إن كنت تعتقد أن طفلك مؤهل غير أنك لم تستلم استمارة طلب.

**للمزيد من المعلومات عن برنامج إختيار المدرسة العامة بموجب قانون (NCLB)، تحدثوا إلى منسق شؤون الآباء في مدرسة طفلكم أو راجعوا الموقع الإلكتروني التالي:**

**<http://schools.nyc.gov/Administration/NCLB/PSC>**